

EL BRILLANTE

Dep. de Carnicería
de especialidad en órdenes para fiestas,
bancos, Platos y todas clases de
Partidas.
Limpieza - Exactitud y Cortesía
Precios sumamente Menores.
MATEO MARQUEZ, Prop.
Tel. 337-M-1 245 So. Ojai St.
Santa Paula, California

AÑO SEXTO—SIXTH YEAR

Entered as Second Class Matter October 30, 1926 at the Post Office
at Santa Paula, California, under the Act of March 3d, 1873

An Independent Spanish Publication, Serving the Interest of the Mexican People, and All the Merchants in General.
Periódico Semanario, Independiente Popular—Dedicado a los intereses de los Mexicanos Residentes de este Distrito.

Residence Tel. 307-M-1
M. A. REYES Editor
B. DE HOYOS Business Mgr.
120 So. Mill St.
Business Tel. 444
SUBSCRIPTION \$2.00 PER YEAR
IN ADVANCE
(VALE 5 Cts.)

DE SEMANA A SEMANA

UNA OBRA DE CARIDAD

La Cruz Azul Mexi-
cana respondió con
toda Voluntad

ALMERÍAS —
Pues no quería decirlo pero no hay
modo que publicarlo. Que es? Espe-
rante. Nada menos que el estreno
de la nueva tumba de la orquesta
ANAHUAC, regiomontana pintada pie
en pie en nuestro Castillo de Chapul-
itepec y el lago, haciendo un conjun-
to hermosísimo. — Cuando? El proxi-
mo festival organizado por este
en el cual tendremos gusto de
publicarla a su tiempo. — Sabemos
que el cuero de que fue hecha la
tumba es de coche por lo que
no da curiosidad oírlo. No cabe
decir que desembucharon o-
tro peniso para el próximo Chan-
duco.

FALTA DE CULTURA?

En el próximo pasado baile en el
Méjico Hall, tuvimos ocasión de
dijimos que mientras unos Sres.
trataban de dirigir cuerdaamente la
palabra, distinguida concurrencia
en grupo del que tenemos apuntes
seguros, no permitía oír a las per-
sonas que deseaban hacerlo y en
kabina toda clase de ruido. — Como
estoy enterado de los propositos del
Club Anahuac, que hizo el baile
que son moralizar y educar
querer hacerles ver a estos jóvenes en
la falta que incurren y suplicarles
cambien de conducta, sino ten-
drán que ser puestos en la lista ne-
gra y considerarse indeseables.
Vamos procurando presentar la
mejor posible nuestras reuniones para
que así nuestros "primos" nos tra-
van mejor.

A LOS QUE NO HAN PAGADO

Aun nos queda aquí en Santa Paul
a un grupo de personas que están
recibiendo nuestro Semanario y
quienes no han pagado su suscripción.
Como nos sería penoso suspen-
derles la alegría si nos manda-
noso que oímos o que nos diga que
no querían las mismas. Con solo tele-
fonar al No. 444 lo arreglaba todo.
Esto lo digo sin distinción pues bien
saben que precisamente a mis ami-
gos me refiero. Dispensen la con-
fianza.

CON MUCHO GUSTO IREMOS

De todos los acontecimientos so-
ciales ruego me den cuenta, prin-
cipalmente cuando haya fiesta o co-
munitaria y no se hagan como una
farsa, que se huyó con un amigo
mío y ni siquiera nos invitaron.
Que barberos, tenemos especialidad
por las bocas y los 5 o'clock tea que
quieres decir: tamalas y chamarra-
das a las 10 de la noche.

Y para terminar les aconsejo a
los que vayan a la feria a Ven-
tura que se cuiden de la plaga de los
mosquitos y no se hagan como una
farsa.

Por la noche y en el mismo local
dijo cabido un baile a la crema de
Oxnard como de otros muchos
lugares los cuales quedaron muy
satisfechos de las atenciones y ga-
lanterías de la apreciada familia
Ballesteros.

Los recién casados salieron para
San Diego y Tijuana a pasar su luna
de miel.

Estea felicidad les deseó a mis
estimables y queridos amigos.

FALLECIMIENTO
EN SESPE RANCH

El domingo pasado y víctima de
pesada enfermedad dejó de existir
el Sr. que en vida llevó por nombre
Simón Chávez de 45 años de edad
y muy conocido de aquel lugar.
Recibió los auxilios de su religión
Cristiana.

Recibían sus deudos, nuestro más
sincero pésame.

Por REGY

ALMERÍAS —

No queremos dejar pasar des-
perdiciados los esfuerzos inauditos
que la Cruz Azul Mexicana, hizo
en favor de la Sra. Dorotea Luna. —

Nosotros, en nombre de la Socie-
dad de Santa Paula alabamos a tan
benemerita Sociedad, por la pru-
nitud y humildad con que están

impulsados todos sus actos.

En nuestro número pasado en
segunda página dijimos que ayu-
dáramos a tan noble institución
y señalábamos un caso donde se les
necesitaba. Al efecto cumpliendo

con nuestro aviso esas honorables
damas se trasladaron a esa direc-
ción, habiendo impartido su protec-
ción que no obstante que la Sra.

murió víctima más que todo de los
sufamientos morales, no por eso

decimos que su labor fue inútil, pu-
es los restos de esa Sra. (Dorotea

Luna) iban a ser incinerados más
tarde en el Cementerio Católico.

Bien por elementos tan demostra-
tivos de buenas sentimientos como

los son los miembros de las tan-
tivas mencionadas Cruz Azul Mexi-
cana.

BRILLANTE NOTA
SOCIAL EN OX-
NARD, CAL.

Tal como lo habíamos anunciado
se llevó en la ciudad de Oxnard,
Cal. el Sabado 27 de Sept. de 1930
el matrimonio de los jóvenes Srs.

Frank C. Shiels y la Sra. Elvira

Ballesteros, en el templo de Santa

Clara a las 8:45 A. M. fungiendo

como padrinos los caballeros Sres.

Adolfo Ballesteros, Jr. y William

Barnett y madrinas las hermosas

Srta. Ruby Weaver y Hermilia

Macias. Como Damas de honor iban

las Srtas. Ester Ballesteros y Saha-
ra García, siendo las niñas de las

floristas Isabelle Ballesteros y Mar-
iquita Martínez.

Después de la ceremonia se toma-
ron de los novios y acompañantes

algunas fotografías, y de allí todos

se trasladaron al Masonic Hall

donde se tenía preparada una su-
cuenta comida que se le hizo los

honores con toda la diplomacia y

etiqueta que el acontecimiento lo

requeria. Los invitados a esta comi-
da fueron de rigurosa invitación y

casi la mayoría que fue a la comi-
da concuerdaron después al baile
en la noche.

Los concurrentes al wedding-din-
ner pasaban bien de 80 personas.

Por la noche y en el mismo local
dijo cabido un baile a la crema de

Oxnard como de otros muchos

lugares los cuales quedaron muy

satisfechos de las atenciones y ga-
lanterías de la apreciada familia
Ballesteros.

Los recién casados salieron para

San Diego y Tijuana a pasar su luna

de miel.

Estea felicidad les deseó a mis

estimables y queridos amigos.

NOTAS DE LA
IGLESIA CA-
TÓLICA

A Investigar los Crí-
menes del Gbdor. de

Aquella Entidad

MEXICO, Septiembre — La

Comisión nombrada por la Cáma-
ra de Diputados para pasar al Es-
tado de Chiapas a Tuxtla Gutiérrez,

con objeto de censurar de

los delitos relativos a los crí-
menes imputados al Gobernador de

aquella entidad, saldrá el Viernes

proximo.

Como interprete no habla a todas

horas, se ha reservado la tarde del

Viernes, octubre 3 de 1 a 5 de la tar-
de para las familias de habla es-
pañola.

Aprovecha de esta oportunidad pa-
ra que sus niños sean examinados

y para que Vd. pueda obtener ayu-
da de todas clases de doctores en

fermos competentes.

Alguno interprete no habla a todas

horas, se ha reservado la tarde del

Viernes, octubre 3 de 1 a 5 de la tar-
de para las familias de habla es-
pañola.

Aprovecha de esta oportunidad pa-
ra que sus niños sean examinados

y para que Vd. pueda obtener ayu-
da de todas clases de doctores en

fermos competentes.

Alguno interprete no habla a todas

horas, se ha reservado la tarde del

Viernes, octubre 3 de 1 a 5 de la tar-
de para las familias de habla es-
pañola.

Aprovecha de esta oportunidad pa-
ra que sus niños sean examinados

y para que Vd. pueda obtener ayu-
da de todas clases de doctores en

fermos competentes.

Alguno interprete no habla a todas

horas, se ha reservado la tarde del

Viernes, octubre 3 de 1 a 5 de la tar-
de para las familias de habla es-
pañola.

Aprovecha de esta oportunidad pa-
ra que sus niños sean examinados

y para que Vd. pueda obtener ayu-
da de todas clases de doctores en

fermos competentes.

Alguno interprete no habla a todas

horas, se ha reservado la tarde del

Viernes, octubre 3 de 1 a 5 de la tar-
de para las familias de habla es-
pañola.

Aprovecha de esta oportunidad pa-
ra que sus niños sean examinados

y para que Vd. pueda obtener ayu-
da de todas clases de doctores en

fermos competentes.

Alguno interprete no habla a todas

horas, se ha reservado la tarde del

Viernes, octubre 3 de 1 a 5 de la tar-
de para las familias de habla es-
pañola.

Aprovecha de esta oportunidad pa-
ra que sus niños sean examinados

y para que Vd. pueda obtener ayu-
da de todas clases de doctores en

fermos competentes.

Alguno interprete no habla a todas

horas, se ha reservado la tarde del

Viernes, octubre 3 de 1 a 5 de la tar-
de para las familias de habla es-
pañola.

Aprovecha de esta oportunidad pa-
ra que sus niños sean examinados

y para que Vd. pueda obtener ayu-
da de todas clases de doctores en

fermos competentes.

Alguno interprete no habla a todas

horas, se ha reservado la tarde del

Viernes, octubre 3 de 1 a 5 de la tar-
de para las familias de habla es-
pañola.

Aprovecha de esta oportunidad pa-
ra que sus niños sean examinados

y para que Vd. pueda obtener ayu-
da de todas clases de doctores en

fermos competentes.

Alguno interprete no habla a todas

horas, se ha reservado la tarde del

Viernes, octubre 3 de 1 a 5 de la tar-
de para las familias de habla es-
pañola.

Aprovecha de esta oportunidad pa-
ra que sus niños sean examinados

y para que Vd. pueda obtener ayu-
da de todas clases de doctores en

fermos competentes.

Alguno interprete no habla a todas

horas, se ha reservado la tarde del

Viernes, octubre 3 de 1 a 5 de la tar-
de para las familias de habla es-
pañola.

Aprovecha de esta oportunidad pa-
ra que sus niños sean examinados

y para que Vd. pueda obtener ayu-
da de todas clases de doctores en

fermos competentes.

Alguno interprete no habla a todas

horas, se ha reservado la tarde del

Viernes, octubre 3 de 1 a 5 de la tar-
de para las familias de habla es-
pañola.

Aprovecha de esta oportunidad pa-
ra que sus niños sean examinados

y para que Vd. pueda obtener ayu-
da de todas clases de doctores en

fermos competentes.

Alguno interprete no habla a todas

horas, se ha reservado la tarde del

Viernes, octubre 3 de 1 a 5 de la tar-
de para las familias de habla es-
pañola.

Aprovecha de esta oportunidad pa-
ra que sus niños sean examinados

y para que Vd. pueda obtener ayu-
da de todas clases de doctores en

fermos competentes.

Alguno interprete no habla a todas

horas, se ha reservado la tarde del

Viernes, octubre 3 de 1 a 5 de la tar-
de para las familias de habla es-
pañola.

Aprovecha de esta oportunidad pa-
ra que sus niños sean examinados

y para que Vd. pueda obtener ayu-
da de todas clases de doctores en

fermos competentes.

Alguno interprete no habla a todas

horas, se ha reservado la tarde del

Viernes, octubre 3 de 1 a 5 de la tar-
de para las familias de habla es-
pañola.

Aprovecha de esta oportunidad pa-
ra que sus niños sean examinados

y para que Vd. pueda obtener ayu-
da de todas clases de doctores en

fermos competentes.

Alguno interprete no habla a todas

horas, se ha reservado la tarde del

Viernes, octubre 3 de 1 a 5 de la tar-
de para las familias de habla es-
pañola.

Aprovecha de esta oportunidad pa-
ra que sus niños sean examinados

y para que Vd. pueda obtener ayu-
da de todas clases de doctores en

fermos competentes.

Alguno interprete no habla a todas

horas, se ha reservado la tarde del

Viernes, octubre 3 de 1 a 5 de la tar-
de para las familias de habla es-
pañola.

Aprovecha de esta oportunidad pa-
ra que sus niños sean examinados

y para que Vd. pueda obtener ayu-
da de todas clases de doctores en

fermos competentes.

Alguno interprete no habla a todas

horas, se ha reservado la tarde del

Viernes, octubre 3 de 1 a 5 de la tar-
de para las familias de habla es-
pañola.

Aprovecha de esta oportunidad pa-
ra que sus niños sean examinados

y para que Vd. pueda obtener ayu-
da de todas clases de doctores en

fermos competentes.

Alguno interprete no habla a todas

horas, se ha reservado la tarde del

Viernes, octubre 3 de 1 a 5 de la tar-
de para las familias de habla es-
pañola.

Aprovecha de esta oportunidad pa-
ra que sus niños sean examinados

y para que Vd. pueda obtener ayu-
da de todas clases de doctores en

fermos competentes.

Alguno interprete no habla a todas

horas, se ha reservado la tarde del

Viernes, octubre 3 de 1 a 5 de la tar-
de para las familias de habla es-
pañola.

Aprovecha de esta oportunidad pa-
ra que sus niños sean examinados

y para que Vd. pueda obtener ayu-
da de todas clases de doctores en

fermos competentes.

Alguno interprete no habla a todas

horas, se ha reservado la tarde del

Viernes, octubre 3 de 1 a 5 de la tar-
de para las familias de habla es-
pañola.

Aprovecha de esta oportunidad pa-
ra que sus niños sean examinados

y para que Vd. pueda obtener ayu-
da de todas clases de doctores en

fermos competentes.

Alguno interprete no habla a todas

horas, se ha reservado la tarde del

Viernes, octubre 3 de 1 a 5 de la tar-
de para las familias de habla es-

INDICADOR

La Voz de la Colonia

Una combinación con "Santa Paula Review" y "El Nuevo American", Semanarios de la localidad

SE PUBLICA CADA JUEVES INVARIABLEMENTE

DIRECTOR M. A. REYES

GERENTE D. DE HOYOS

REDACTOR JUAN MANUEL GREY

SUSCRIPCION ANUAL, \$2.00 ADELANTADOS

UN EJEMPLAR 5 cts.

Tarifas de Anuncios a Solicitud

Talleres y Oficinas 120 So. Mill St

Registrado como artículo de 2a. clase en Octubre 30,

1929, en el Correo de Santa Paula, Calif., bajo

el Acta de Marzo 3, de 1875

Dirección Postal, 120 So. Mill St. Santa Paula, Calif.

"La Voz de la Colonia" circula por todo el Condado

de Ventura, Santa Barbara y San Fernando

PROTEJA A NUESTROS ANUNCIANTES

MEXICO, La Tierra Prometida!

N. de la R.—(Con este artículo comenzamos una serie de ellos relativos todos a una gran idea que ha salido de muchos hombres, tanto de negocios como de trabajo e industriales mexicanos de este condado, los cuales han querido colaborar, desinteresadamente con las disposiciones del Sr. Ortiz Rubio, digno Presidente de la República Mexicana. Así es que todos aquellos que gusten colaborar sobre este punto con gusto daremos cabida a estos escritos.)

Por REGY

La Patria de nuestros padres y nuestros mayores, ¡Oh tierra bendita! que el destino te ha cubierto, más de una vez de peligros. ¡Qué imán tienes, que atraes todas las envidias? ¡Qué poder engendras que

mientras más sufres, más granizo de felicidad levantas?

MEXICO, te aquí el emporio de belleza — y con belleza hay vida — (cuál lo digo un gran educador) MEXICO, recuerda que no se borra de nuestra mente y que suspiramos por él cada momento. ¿Será DIOS complacido? ¡Estará EL satisfecho?

Pues si, mi patria adorada renace otra vez más de las tinieblas en que estaba sumida, hace poco más de un año, y hoy con la frente levantada desafía al mundo entero y exclama: ¡Hijos míos, mis guerreros! aquí estoy con los brazos abiertos para recibiros. Si ayer fuisteis malos, creó ya recibieron su castigo y ahora arrepentidos volverán a seguir laborando sobre la ruta que os habíais trazado, pero que debido a las malas compañías os habías descarrido. Aquí está tu Madre PATRIA, amorosa, que os brinda hospitalidad. ¿Porque sufries en terrenos del vecino, donde tarde o temprano tendrán que sucumbir? ¿Porque maldices tu suerte cuando puedes remediarla? No hijos míos ya tocaron la campana, la campana de la paz. Y con la paz hay felicidad y con ella eterno descanso.

ESCUADRINA, COMPARA Y ACCIONA! ¿Qué pasa Mexicano, qué acaso no tienes PATRIA? ¡qué eres cual ese pueblo nombrado que anda de aquí para allá sin encontrar nadie quien le acepte solo por que estorba? Oh, bendita sea la santa moral de vuestros corazones que nos brinda el consuelo tan deseado. AHORA si tenemos patria y el hermano mayor, nos guía por el buen camino sin fijarse en personalismos dañinos. Nuestro gran Presidente Sr. Ing. Pascual Ortiz Rubio ha olvidado los malos pasos de sus hermanos y hoy que los ve arrepentidos los llama, no espera que le hablen, los llama con dulzura y les dice:

“Aquí estoy con los brazos abiertos; este es MEXICO, la tierra prometida!”

TRIBUNA LIBRE AÑORANZAS

AL PÚBLICO

Queremos contar a todos nuestros lectores, que las cartas o artículos que abajo aparecen, nadie tiene que ver con la orientación que este periódico ha trazado, y que publica cumpliendo con su lema que dice: "Independiente e Informativo" y que si se juzga en creídos políticos ni religiosos hará lo posible por servir a la comunidad. Aquí que entendidos de estos detalles les recordaré una vez más que nuestro periódico no se hace solidario de los remediados que vengan firmados, siendo los firmantes los únicos que pueden contestar a todo escrito.

"Tardeada" en el Casino Mexicano

ta mi amiga madre Guadalupe. Por R. E. G. V. Era yo el querido de mi madre y hacia lo que era mi parecer y cuando algo quería, con mi padre lo lograba, era yo todo su querer.

Si venían las fiestas yo gastaba el dinero sin fijarme donde y qué nunció "pobre" llegue a estar en mi casa sola rizas, siempre alegría las pasas.

Vino el tiempo, cuando cansado ya mi padre, de mí, el resolví que vienes a palear al otro lado una cuantas semanas de expansión.

Voy ase, alacra dije alla lo mismo me paseo y como aquí, abuso y que se yo...

Más que pronto Dios mío, el ideó de mi lora Jovenal se dí.

Traje algo de moneda en mis bolsillos que apenas me dura un par de mes para con dinero, los amigos son a mí y sin él, como vienen los reveses.

Pasó el tiempo quizás Díos readmisiones y que viera en el caos que me encontraba.

Solo que de este modo fue terrible el desesperar en ambiente que extraña.

Quedé pobre solo y sin ayuda.

Comenzó lo peor de mi existencia. Una sola esperanza, fuerza muda me acentúa y era toda mi influencia.

Ese solo recuerdo resultaba cuando caído lloraba con dolor y con dulces palabras escuchaba

hay un alma que vela por tu honor.

Entonces la logia pasó a otros grados y los trabajos se condujeron en los idiomas Francés y Hebreo y un discurso fué pronunciado en el idioma Irlandés por uno de los visitantes.

En las logias que trabajan, bajo la jurisdicción del Rito Ecocés, sus cámaras están compuestas de miembros Judíos, Coptos, Maronitas, Musulmanes y Cristianos. La Biblia y el Korán estaban colocados encima del pedestal para que fuesen usados por los candidatos según el dictamen de sus creencias.

Traducción de A. U. Romo.

A. C. J. M.

Grupo Local

"San Sebastián".

P. O. Box 437.

Santa Paula, Calif.

Septiembre, 28 de 1930.

Señor Presidente del Partido Libre Mexicano.

Don Miguel Bravo.

Cludad.

Muy señor nuestro:

Con fecha cinco del que cursa,

fu en nuestro poder la respuesta

a nuestra carta del R. P. Arroyo.

Lo que podemos comprobar con

los sellas de la Ofna, de Correos

que registraron esta carta.

En seguida transcribimos a ustedes, las condiciones elementales que rigieron en todo certamen.

El R. P. Arroyo acepta; de acuerdo

por escrito en un periódico

local la. Saber de antemano los

puntos concretos con que no estén

de acuerdo 2a. Saber la persona

que ha de ser la impugnadora; por

supuesto que lo visto en el teatro

de la Escuela; el día que hablo.

Se han de imprimir los escritos al

pie de la letra. 3a. Los gastos de la

prensa, al los hay, serán por cuenta

de ustedes. Este grupo tendrá derecho

que a voglar lo concerniente a la

polémica. 4a. Se suspende la contienda

si hay insultos o no se publica

lo que se escriba al pie de la

letra.

Espera de la respuesta de ustedes.

Ateniente.

Por DIOS Y POR LA PATRIA.

Pte. J. A. Rodriguez

Br. Carlos Romero

J. VIVA JUAREZ

Partido Liberal Mexicano

P. O. Box 472

Santa Paula, Calif.

Septiembre 28 de 1930

Señor Presidente del Grupo

"San Sebastián" de la A. C. J. M.

Don José A. Rodriguez

P. O. Box 437.

Cludad.

Muy señor nuestro:

Entendidos del contenido de su atenta carta fechada en 26 de los corrientes, lamentamos que habíen sido ustedes recibido contestación del P. Arroyo desde el dia 5, no lo han hecho de nuestro conocimiento desde luego y creemos tener derecho a acusarle de morosidad.

En nuestra carta de fecha 19 de Agosto, en el primer párrafo decímos:

"que estamos listos para sus

tentar una polémica pública,

que no pudieron cumplir por cau-

sas ajenas a su voluntad y mucho

menos al Comité Organizador del

Casino, pero segun platicamos es

muy probable que tan conocidas

anécdotas vengan a pasar un dia de es-

os, en alguna de las fiestas que

tiene el Club Anahuc, así pro-

metieron a los Srs. J. Guadalupe

Sánchez y Nicolás Sibrán, Presiden-

te y tesorero del antes dicho Club.

Esperamos dar a conocer a nuestros

numerarios lectores vistas de los

trabajos del Casino en numerosos

proximos.

—Estén Uds. pendientes

en la primera plana.

El domingo 26 de Sept., a invitación especial del Sr. Oral. Nicolás Rodríguez C. Tuvimos el gusto de asistir todo el personal de este periódico, una Comisión Especial del Club, "ANAHUAC" y algunos de los miembros del referido Casino Mexicano, haciendo un total de cerca de 80 personas, a la tardeada dada en honor del Cónsul de México en Los Angeles, Señor Rafael de la Colina y para dar a conocer públicamente los trabajos que han desarrollado a esta fecha en la construcción del mencionado Centro social.

La concurrencia fue selecta y vino

de diferentes partes del Condado

así como muchas personalidades

de Los Angeles, Calif. Después de

que la concurrencia dío un vistazo

a las obras emprendidas, las cuales

dichos seá de paso van muy adelan-

tados, nos dirigimos al County Club

situado en Maryland, como a 3 1/2

millas de Santa Susana, donde se

desarrolló un corte pero escogido

programa, comentando este con la

presentación del Cónsul de la Colina,

por el conocido político mexi-

cano, Don Jorge Prieto Laurens;

enseguida el Sr. De la Colina habló

elogiendo la actividad de la Honora-

ble Colonia mexicana en California,

y apoyando la idea considerandola

como indispensable para nuestra

ciudad Sociedad.—Fue muy aplau-

dido por la concurrencia.—Acto

continuo los componentes del Club

"Anahuc" de Santa Paula, Calif., y

otros particulares del condado, tam-

bién fueron presentados al Cónsul,

La Sra. María Luisa García, es-

timidísimo por la mejor sociedad

de Santa Paula, y en nombre del Club,

Aracahua cantó las bonitas

canciones: Sofar y la Bonachita,

acompañada al piano por la Sra.

de Hoyos, culta dama esposa del

propietario de La Voz de la Colonia.

Estas canciones fueron en honor del

distinguido Diplomático mexi-

cano.

Después la Sra. Josefina Leon y el

el Sr. Alberto Calzadiz nos deleitaron

con algunos bailes y para fina-

lizar hubo un baile general que ter-

minó cuando nos notificaron que

la barbacoa estaba servida, trasla-

ndonos a la casa amarilla

de Santa Susana, donde hicimos el ho-

no a los chicos temerosos que sa-

bremente habían preparado ex-

profesos.

Como a las 7:30 P. M. regresamos

a nuestras casas satisfechos de las

atenciones que nos prodigaron los

miembros Organizadores del Casino

Mexicano.

Como dato importante que reco-

gimos en esa fiesta, fue la aclaración

de la Honorable Sra. Leon y su bella hija la chula Sra. Josefa,

que las habían prometido regi-

strar a Ventura Cal, el dia 18 de sept.

a hacerse cargo de algunos números

en nombre del Casino Mexicano, y

los que no pudieron cumplir por cau-

sas ajenas a su voluntad y mucho

menos al Comité Organizador del

Casino.

Después de la fiesta, se

llevó a cabo a diario por la prensa,

ya que esta forma de controversia se

llevó a cabo a diario por la prensa,

de ambos partidos, el liberal y el

conservador.

Estamos dispuestos a erogar to-

dos los gastos que demande un ac-

to de esta naturaleza, mas no er-

preso que a diario se ocupa de la

matería.

Creemos inútil comentar que aho-

ra las condiciones que ustedes aste-

lan, lo que quedara a cargo de

las comisiones que se nombran de

parte de ustedes como de nosotros.

Sirvase aceptar nuestra distin-

guida consideración,

Por la Patria.

Pte. Miguel Bravo

139 N. 10th. St.

Santa Paula Cal.

Septiembre 28 de 1930

Señor Presidente del Grupo

"San Sebastián" de la A. C. J. M.

Don José A. Rodriguez

P. O. Box 437.

Cludad.

Muy señor nuestro:

Entendidos del contenido de su atenta

carta fechada en 26 de los corrientes,

lamentamos que habíen sido ustedes

recibido contestación del P. Arroyo

desde luego y creemos tener dere-

cho a acusarle de morosidad

En nuestra carta de fecha 19 de Agosto, en el primer párrafo decímos:

"que estamos listos para sus-

tentar una polémica pública,

que no pudieron cumplir por cau-

</div

"TODOS A LA GRAN FERIA"

Del Condado de VENTURA

LA MAS SENSACIONAL QUE JAMAS SE HAYA VISTO EN LA HISTORIA DE VENTURA - 5 DIAS DE INTERESANTES ENSEÑANZAS - ENTRETENIMIENTOS DIFERENTES CADA MINUTO - TODOS LOS PRODUC-

NO DEJE UD. DE CONCURRIR A LA GRAN FERIA DEL CONDADO DE VENTURA

Feria que se celebra cada año durante esta estación, la más propicia para enseñar sus adelantos a sus habitantes.

17 años de experiencia. Este año de los días 1 al 5 de Octubre veremos el progreso en el pasado año.

TOS DE LA REGION ESTARAN REPRESENTADOS - PROGRAMAS ESCOGIDOS Y COMO SI ESTO FUERA POCO EL MAYOR DE LA CIUDAD DE SAN FRANCISCO MISTER JAMES ROLPH JR. ESTARA PRESENTE EN



LA APERTURA QUE SERA EL DIA 1º DE OCTUBRE EL SR. ROLPH JR. SERA SIN DUDA EL FUTURO GOBERNADOR DE CALIFORNIA. TAMBIEN ESTARA PRESENTE

Traiga a toda su familia. Cientos de atracciones Departamentos en español para madres Mexicanas Todos sin excepción a la GRAN FERIA!! en la ciudad de Ventura, California.

Boletos por día 50c Diariamente
Boletos por 5 días \$2.00

Y CADA MINUTO HAY ALGO QUE VER

EL DISTINGUIDO FILANTROPO SR. DON ADOLFO CAMARILLO A QUIEN SE LE DEBE LA VENIDA DEL CANDIDATO REPUBLICANO SR. JAMES ROLPH JR.

NO FALTE A DIVERTIRSE

